

# Arts Dialogue Committee Report to CULCON XXVII

日米文化  
教育交流  
会議



## CULCON

United States ~ Japan  
Conference on Cultural &  
Educational Interchange

*Ideas & Opportunities for  
Public/Private Partnerships*

**June 17, 2016**

## Contents

Executive Summary .....	2
Background .....	3
Accomplishments .....	4
Recommendations.....	7
CULCON XXVI Goals.....	8
Conclusion .....	9
Membership .....	10

## Executive Summary

The CULCON Arts Dialogue Committee (ADC) is a forum that convenes representatives from U.S. and Japanese private and public institutions, who offer differing experiences and points of view related to the promotion of the arts. The Arts Dialogue Committee encourages greater understanding, access, and collaboration in U.S. and Japanese arts exchanges.

The Arts Dialogue Committee has made tangible contributions to the field in fostering art and museum exchange between the two countries. In addition, the Committee has offered a unique binational forum to facilitate conversations on issues that arise in the community, for instance, indemnity. During the last fifty years art has served as an important ambassador between the U.S. and Japan. However, the group is faced with the urgent task of analyzing the imminent decline in numbers of curatorial experts on Japanese art in the U.S. and making recommendations to address the dramatic negative impact that will have on U.S.-Japan arts exchange. In addition, the Olympic and Paralympic Games in Tokyo in 2020 and ICOM 25th General Conference in Kyoto in 2019 represent a tremendous opportunity to inform and engage a U.S. audience in the U.S.-Japan dialogue through greater access to Japanese art. The ADC plans to implement a targeted campaign over the next four years to achieve this goal.



Members of the CULCON ADC and special guests in Washington, DC in November, 2015

The ADC has been one of CULCON's most active and productive groups. The Committee's recommendation to CULCON is that group should continue to meet over the next four years focusing on the establishment of a strong base for a new generation of specialists in the field of Japanese art in the United States and the engagement of a U.S. audience in the U.S.-Japan dialogue through a targeted campaign leading up to the Olympic and Paralympic Games in Tokyo in 2020 and ICOM 25th General Conference in Kyoto in 2019.

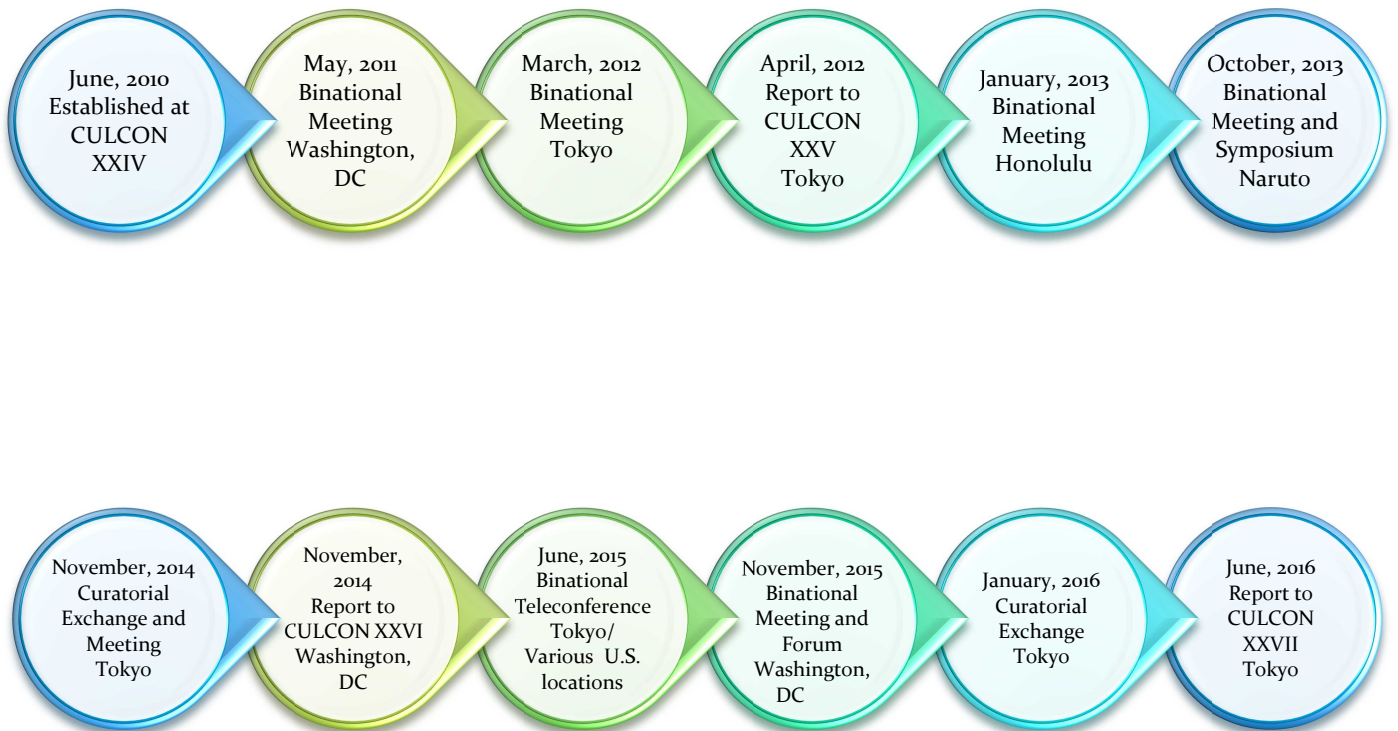
Following CULCON's valuable role as incubator of collaboration, the ADC plans to explore other organizations with which to partner in continuing and expanding the important work it has begun.

## Background

In June 2010, CULCON announced in the CULCON XXIV Joint Statement that it would establish a “working group of specialists to consider future measures to enhance exchange in the fields of traditional, modern and contemporary art and to establish a framework for mutually beneficial curatorial collaboration and exchange.” The group was later named the Arts Dialogue Committee (ADC). The U.S. ADCs currently chaired by Dr. Anne Nishimura Morse, CULCON panelist and William and Helen Pounds Senior Curator of Japanese Art, Museum of Fine Arts, Boston and the Japan ADC was chaired by Japan CULCON panelist Dr. Masanori Aoyagi, former Commissioner, Agency for Cultural Affairs from October 2011 to March 2016. For a list of recent members of the ADC, please see page 11 below.

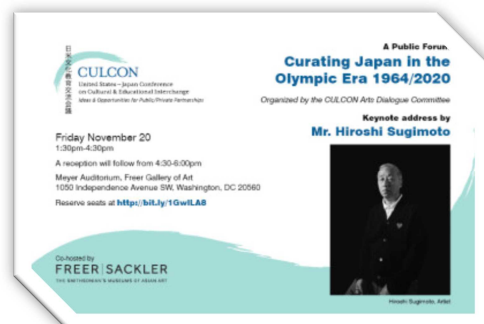
Since 2010, ADC has met in the United States and Japan and engaged in lively meetings and public events outlined in the timeline below.

### CULCON Arts Dialogue Committee Events Timeline



## Accomplishments

The binational Arts Dialogue Committee (ADC) is a forum that has allowed representatives from U.S. and Japanese private and public institutions to air differing points of view and to reach greater understanding on important issues such as the critical need for support for a new generation of Japanese art specialists in the United States, sharing information in a more effective and efficient way among specialists, and broadening access to Japanese art. The following is a catalog of accomplishments since the CULCON XXVI plenary session in November, 2014:



## JAWS

Arts Dialogue Committee members agreed that the International Workshop on Japanese Art History for Graduate Students (JAWS) had been an important mechanism for developing a new generation of art scholars of Japanese art. Inaugurated in 1987, JAWS had been a series of nine workshops organized by graduate students of art history from the U.S., Europe, and Japan that had attracted the participation of over 240 students. However, it had been suspended for over six years. With the encouragement of the ADC, the Agency for Cultural Affairs funded the tenth session held at Tokyo University of the Arts from August 16-26, 2012. One of the longer-term impacts of JAWS will be the successful creation of an international network of emerging scholars.



Prof. Yukio Lippit of Harvard University is now planning a conference in 2017 with ADC encouragement. The JAWS sessions will be conducted at Harvard and the Museum of Fine Arts, Boston.

Fundraising is a major challenge for the JAWS program and ADC members agree to support its funding source to execute substantial program for the participants and to continue this beneficial program regularly organized by the scholars of Japanese art history worldwide, centering of the U.S. and Japan.

## Website/Clearinghouse on U.S.-Japan Arts Activities

The ADC recommended establishment of a bilingual digital clearinghouse of information about U.S.-Japan arts activities. The website will include information on curatorial and conservation exchanges, exhibitions; and collections. The website will centralize information on procedures and preservation for U.S. collections of Japanese art, both public and private.

Dr. Matthew Welch announced recently to the ADC that the Minneapolis Institute of Arts has dedicated funding to this project; it will be available July 1, 2016. He reiterated MIA's interest in developing and housing the website for the short term (several years).

Securing a source of funding and "home" for this project is a major accomplishment of the ADC and will greatly aid the field in sharing resources more efficiently and not duplicating efforts.

## Curatorial Exchange

Activities in curatorial exchange are another important way that the ADC encourages growth of a next generation of Japanese arts specialists in the U.S. and cross-fertilization of ideas and resources among U.S. and Japanese institutions.

The ADC's efforts have directly spawned the following programs:

- The Tokyo National Museum established the “Curatorial Exchange Program for Japanese Arts Specialists Abroad Planning Committee” in 2014. Its mission is to institute a network of Japanese art specialists from North America and Europe so that information and curatorial practices can be more widely shared.
- The Tokyo National Museum sponsored a multi-day workshop for curators from the United States and Europe, which took place just before the CULCON plenary session in November, 2014. ADC members participated in the discussions in both Tokyo and Osaka about the state of the field.
- The Tokyo National Museum hosted a second symposium from January 16-20, 2016 and a workshop in Tokyo and Kyoto for young professionals from January 29-31, 2016, bringing together more than forty individuals from the U.S, Europe, and Japan. One part of the symposium program was devoted to discussions by senior Japanese art specialists about curatorial challenges—CITES regulations and loan processing for international exhibitions. Another day featured public presentations on “Japanese Art Collections Abroad: Their Significance and Use,” with keynote addresses given by Prof. Tadashi Kobayashi, Executive Director, Okada Museum of Art and Dr. Samuel C. Morse, Professor, Amherst College. The workshop focused on the handling and conservation of Japanese cultural properties. The programs were supported by the Agency for Cultural Affairs. The ADC has also highlighted the fact that there are more curatorial positions in Japanese art in the U.S. open than qualified individuals to fill them. Promoting these positions to Japanese nationals for shorter terms (1-2 years) might help fill the current gap.
- With the endorsement of the ADC, the Japan Foundation has invited approximately 10 modern and contemporary curators from the U.S. every year to activate useful exchange of information, networking, and exhibition planning by both sides.
- To make more effective use of Japanese contemporary art collections in the U.S., the Japan Foundation also organized curatorial workshops in Tokyo, Dallas, and Los Angeles, in cooperation with American art museums such as San Francisco Museum of Modern Art; the Museum of Modern Art, New York; Walker Art Center, Minneapolis; and Getty Museum. Participating curators from both countries discussed how to conduct research, evaluate, and show more Japanese contemporary art works owned by American museums.

2nd Curatorial Exchange Program for Japanese Art Specialists in U.S. and European Museums  
International Symposium  
Japanese Art Collections Abroad: Their Significance and Use

海外における日本美術コレクションの意義とその活用

2016年1月30日(土) 10:00 ~ 16:45 (開場:9:30)  
会場: 東京国立博物館 平成館大講堂 [上野公園]  
参加費無料 (事前申込制) 定員300名 ※同時通訳付

Saturday, January 30, 2016 (10:00-16:45) Registration begins at 9:30  
Heiseikan Auditorium, Tokyo National Museum (Ueno Park)  
Free of charge; prior application required; Simultaneous interpretation provided throughout

基調講演 Keynote Speeches

小林忠  
岡田美術館館長  
「美の外交官—世界日本美術協会の役割—」  
Tadashi Kobayashi  
Executive Director,  
Okada Museum of Art, Japan  
"Diplomats of Beauty: The Role of  
Japanese Art Collections Abroad"

サムエル・C・モース  
アモスト大学教授  
「トヨタファミリー(アメリカ)における日本美術収集の歴史」  
Samuel C. Morse  
Professor of the History of Art and Asian Languages and  
Civilizations, Amherst College, USA  
"Topographe: A Short History of  
Collecting Japanese Art in the United States"

主催 海外ミュージアム日本専門家連携 交流事業実行委員会2015  
Organized by the 2015 Curatorial Exchange Program for Japanese Art Specialists Abroad Planning Committee  
事務局 東京国立博物館 TEL:03-3821-9270 FAX:03-3821-9680 E-mail: curatorialexchange@tnm.jp  
平成27年度 文化庁 地域のかたちと文化財 歴史博物館支援事業  
Supported by the Agency for Cultural Affairs, Government of Japan FY2015

東京国立博物館  
THE TOKYO NATIONAL MUSEUM



- In addition, the Japan Foundation will launch a new program entitled “U.S. and European Museum Infrastructure Support Program” in 2016, which aims to support art exhibitions from the permanent collection of Japanese arts and to nurture next generations of Japanese art specialists in the U.S. and Europe.

### Public Forum

The CULCON Arts Dialogue Committee convened a Public Forum: Curating Japan in the Olympic Era 1964/2020 with a keynote address by photographer and designer Hiroshi Sugimoto. Co-sponsored by the Freer/Sackler Galleries, the Forum took place Friday, November 20, 2015, in the Meyer Auditorium, Freer Gallery of Art.

Since the Games of the XVIII Olympiad in Tokyo in 1964, Japanese art and architecture have attracted wide international audiences. This forum examined the rise in



popularity of these art forms and explored the directions that

Japanese art is taking as the country prepares for the Olympic and Paralympic Games in Tokyo in 2020.

In addition to Mr. Sugimoto’s address, the agenda included a welcome by Dr. Louise Cort, representing the Freer/Sackler, remarks by Dr. Anne Morse and Dr. Masanori Aoyagi, co-chairs of the Arts Dialogue Committee; Ms. Yukie Kamiya, Director, Japan Society Gallery, “Action and Reaction: Contemporary Art in Japan and the International reception

since 1964.”; and Dr. Ken Tadashi Oshima, University of Washington, and President-elect, Society of Architectural Historians, “Architectural Dialogues between Japan and the United States.”

The symposium was attended by approximately 180 individuals from local, national and international government, arts and educational institutions as well as the general public. A reception followed.



**“I educate myself with my #art collection”  
#Hiroshi Sugimoto at the#CULCON event at  
@Freer Sackler**

## Recommendations

**The Olympic and Paralympic Games in Tokyo in 2020 and ICOM 25th General Conference in Kyoto in 2019 provide an important opportunity for the arts community to engage a new generation of Japanese culture enthusiasts. The timing of this effort could not be more critical for Japan in the presentation of the arts.**

The ADC recommends a strategic effort including the following:

- Develop a program leading up to the Olympics and Paralympics with events throughout the United States. Critical to this effort will be the sponsorship of dynamic exhibitions and innovative programming and the promotion of the calendar of events; and
- Build on and expand the educational, curatorial exchange and other programs to support development of the upcoming specialists in the Japanese arts.



## CULCON XXVI Goals

At the plenary session in November, 2014, the Arts Dialogue Committee proposed implementation of a set of ambitious recommendations. Since the November, 2014 plenary session, the ADC is pleased to report success in implementing each of its recommendations:



Hold a public symposium in Spring 2015 to highlight its work and recommendations. The specific focus of the symposium will be the crisis in the field of Japanese art in the U.S., as a large number of experts begin to retire. Discussion will include what concerted efforts among stakeholders will be necessary to develop a new generation of experts.



Establish teams to oversee the implementation of each recommendation. A U.S. and Japanese member would be tasked with working together to spearhead the efforts to implement the important recommendations the ADC has outlined.



Integrate an official U.S. government Point of Contact for the ADC into its activities. A difference in institutional structure has hampered some ADC initiatives from moving forward. The ADC is grateful that the Cultural Affairs Officer at the U.S. Embassy Tokyo has agreed to act as Point of Contact and is looking forward to working with him to smooth the way for a better flow of information among stakeholders.



Establish a bilingual database of information about activities on Japanese art both in the U.S. and Japan. Ideally such a website would include information on curatorial, conservation, and administrative exchanges and exhibitions.

## Conclusion

The Arts Dialogue Committee has made tangible contributions to the field in encouraging and improving art and museum exchange between the two countries. In addition to these contributions, the Committee offers a unique binational forum to facilitate conversations on issues that arise in the community, for instance indemnity. The group should continue to meet with a focus on tangible results in specific areas and programs.

**The ADC has been one of CULCON's most active and productive groups. The Committee's recommendation to CULCON is that group should continue to meet over the next four years with a focus on concrete results in specific areas and programs, with a special focus on establishing a strong base for a new generation of specialists in the field of Japanese art in the United States and informing and engaging a U.S. audience in the U.S.-Japan dialogue through a targeted campaign leading up to the Olympic and Paralympic Games in Tokyo in 2020 and ICOM 25th General Conference in Kyoto in 2019.**

Following CULCON's valuable role as incubator of collaboration, the ADC will explore other organizations with which to partner in continuing and expanding the important work it has begun.

The Olympic and Paralympic Games in Tokyo in 2020 should serve as goal posts for achieving the fundamental aims of the ADC and CULCON.

## Membership

Core members of the Arts Dialogue Committee from 2012-2016 are as follows: (as of March 2016)

<b>JAPAN:</b>	
<b>Masanori Aoyagi, Co-chair</b>	Commissioner, Agency for Cultural Affairs
Masanobu Ito	Managing Director & Executive Program Director of Visual Arts, Arts & Culture Department, Japan Foundation
Yuji Kurihara	Secretary-General, National Institutes for Cultural Heritage; Director of Administration, Tokyo National Museum
Hiroyuki Shimatani	Executive Director, Kyushu National Museum
Yukiko Shirahara	Curator Special Assignment, Nezu Museum
<b>UNITED STATES:</b>	
<b>Anne Nishimura Morse, Co-chair</b>	William and Helen Pounds Senior Curator of Japanese Art, Museum of Fine Arts, Boston
Felice Fischer	Luther W. Brady Curator of Japanese Art and Curator of East Asian Art, Philadelphia Museum of Art
Janice Katz	Associate Curator of Asian Art, The Art Institute of Chicago
Marco Leona	David H. Koch Scientist in Charge, Department of Scientific Research, Metropolitan Museum of Art
Melissa Rinne	Research Fellow, International Engagement Liaison Kyoto National Museum
Gennifer Weisenfeld	Professor, Department of Art, Art History, and Visual Studies, Duke University
Matthew Welch	Assistant Director for Curatorial Affairs and Curator of Japanese and Korean Art, Minneapolis Institute of Art



カルコン第 27 回合同会議用  
美術対話委員会報告書(仮訳)

日  
米  
文  
化  
教  
育  
交  
流  
会  
議

CULCON

United States ~ Japan  
Conference on Cultural &  
Educational Interchange

*Ideas & Opportunities for  
Public/Private Partnerships*

2016 年 6 月 17 日

## 目次

前書.....	2
背景.....	3
成果.....	4
提言.....	7
目標達成状況.....	8
結論.....	9
委員会メンバー.....	10



## 前書

カルコン美術対話委員会(ADC)は、日米の様々な民間および公的機関の代表者で構成されたフォーラムである。

委員はそれぞれ、美術の振興に関する自分の経験や意見を提供し合う。美術対話委員会は日米間の美術交流において更なる理解、活用、協力の推進を図っている。

美術対話委員会は、日米両国間の美術および美術館・博物館の交流を促進することで、美術界に目に見える形で貢献を行ってきた。また、美術品の損害に対する国家補償制度など、美術界の様々な課題に関する対話を促進する、他に類を見ない二国間フォーラムを開催している。過去 50 年にわたり、美術は日米間をつなぐ重要な架け橋の役割を果たしてきた。しかし、米国は日本美術を専門とする学芸員の数がいづ減少に転じてもおかしくない状態に陥っている。美術対話委員会はこの差し迫った事態を分析し、日本美術を専門とする専門家の減少が日米間の美術交流にもたらす多大なるマイナスの効果に対応するための提言を行うという緊急の課題に直面している。加えて、2020 年の東京オリンピック・パラリンピック競技大会及び 2019 年の第 25 回 ICOM (International Council of Museums; 国際博物館会議) 京都大会の開催に当たっては、米国の人々の日本美術へのアクセスが飛躍的に高まるため、日米間の対話の中で、情報を広げ、興味を喚起する絶好の機会といえる。美術対話委員会は、2020 年までの今後 4 年間、この目標を達成するため、効果的な周知活動を実施していく予定である。



カルコン美術対話委員会の委員並びにフォーラム出演者  
2015 年 11 月ワシントンD.C.にて

美術対話委員会は、カルコンの中でも精力的に成果を生み出すグループの一つとして活動を行ってきた。委員会は、今後 4 年間、米国における次世代の日本美術専門家育成のための強固な基盤形成と、2020 年の東京オリンピック・パラリンピック競技大会および 2019 年の第 25 回 ICOM 京都大会に向けたターゲットを絞った各種周知活動を通じて、日米間の対話に米国の人々を引き込んでいくことに焦点を当てて活動を継続していくことを提案したい。

美術対話委員会は、カルコンが果たす協働のインキュベーターとしての重要な役割に倣って、これまで手掛けてきた重要な仕事の継続・発展を目指し、その他の組織と共に活動を行っていくことも視野に入れている。

## 背景

2010年6月にカルコンは、カルコン第24回合同会議共同声明において、「カルコンは、伝統的また近・現代美術における交流を深めるための今後の方策を検討し、双方に有益な学芸員間の協力と交流の枠組みを築くために、専門家のワーキンググループを設立する」と発表した。

このワーキンググループはその後、「美術対話委員会」と名付けられ、カルコンの委員を務めるボストン美術館日本美術上級学芸員のアン・ニシムラ・モース博士が現在、米国側の議長を務めている。日本側の美術対話委員会の議長は、日本側カルコン委員であった青柳正規前文化庁長官が2011年10月から2016年3月まで務めた。近時の委員会メンバーの一覧は、本文書の10頁に掲載した。

2010年以来、美術対話委員会は米国と日本で会合を持ち、下記のように活発な議論が行われ、同時に一般向けイベントも行ってきた。

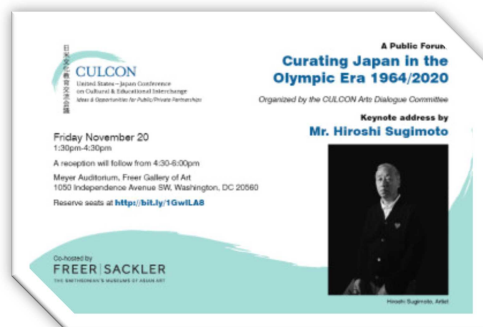
### カルコン美術対話委員会のこれまでの流れ



## 成果

美術対話委員会(ADC)は日米の対話および議論の場として、両国の民間および公共機関の代表者が米国において次世代の日本美術専門家の育成支援が不可欠になっている現状や、専門家間のより効果的・効率的な情報共有の方法や日本美術へのアクセスの幅を広げることなどの重要な課題について意見交換を行い、理解を深めてきた。

以下は 2014 年に開催された第 26 回カルコン合同会議以降の成果の一覧である。



## JAWS（日本美術史に関する国際大学院生会議）

美術対話委員会のメンバーは、「日本美術史に関する国際大学院生会議(JAWS)」が日本美術を専攻する次世代の専門家を育成する上で重要な仕組みとなってきたとの見解に賛同した。1987年の発足以来、JAWSは日米欧の美術史専攻の大学院生の企画・運営によるワークショップという形で9回にわたって開催され、240人以上の学生の参加者を得てきた。しかし、JAWSが開催されないまま6年が経過していたため、美術対話委員会による働きかけと文化庁の支援を受け、JAWSの第10回セッションが2012年8月16日～26日の日程で、東京藝術大学にて開催された。JAWSに期待される長期的な影響の一つとして、若手研究者の国際的ネットワークを盛んに創出することがある。



次回のJAWSセッションはハーバード大学及びポストン美術館での開催を予定しており、現在、美術対話委員会の後押しを受けて、ハーバード大学のユキオ・リピット教授を中心に計画を進めているところである。

JAWSにとって、資金調達は重要な課題である。美術対話委員会のメンバーは、参加者にとって充実したプログラムを提供し、今後もこの枠組みが日米を中心とした世界規模で日本美術史の研究者によって組織され、定期的なセッションの開催ができるよう、資金源の確保を支援していくことを確認した。

## 日米のアートアーカイブに関するウェブサイト・クリアリングハウスの作成

美術対話委員会は日米アートアーカイブに関する二か国語仕様のデジタルクリアリングハウスの立ち上げを提案する。このウェブサイトは、学芸員および保存修復技術者の交流、展示会や収蔵品の情報に関する情報を含み、パブリック/プライベートの別にかかわらず、米国における日本美術作品の収蔵品の保存処置の情報を中心としたものである。前回の美術対話委員会にて、マシュー・ウェルチ委員より、ミネアポリス美術研究所(MIA)にて本プロジェクトへの資金提供を行う旨が発表された。(2016年7月1日より執行可能。)ただし、MIAの関心はその開発にあり、運用については短期間(数年)を目処としている。現時点での美術対話委員会の主な成果としては、資金調達によってホームページの立ち上げに漕ぎ着けたことである。リソースの共有がより効果的になることで、当該分野を大いに援助することができ、他に類を見ない内容となるだろう。



## 学芸員交流

学芸員交流の諸活動もまた、美術対話委員会が奨励する米国における次世代の日本美術の専門家育成と日米の施設間でアイデアやリソースの相互交流にとって重要な方策の一つである。

美術対話委員会の働きかけにより、以下のようなプログラムが生み出されてきた。

- 2014年に東京国立博物館が立ち上げた「海外ミュージアム日本専門家連携・交流事業実行委員会」は、各種情報とキュレーションの実例がより広く共有されるよう欧米の日本美術を専門とする学芸員のネットワークを構築することを掲げて活動を行っている。
- 東京国立博物館は、2014年11月のカルコン合同会議の直前に、欧米の学芸員を対象とした数日間にわたるワークショップを主催した。美術対話委員会のメンバーが、東京と大阪の2か所で美術界の現状について意見交換を行うディスカッションに参加した。
- 東京国立博物館は2016年1月16～20日の日程で第2回のシンポジウムを開催し、東京と京都の若手専門家を対象としたワークショップを2016年1月29日～30日の日程で行ったところ、国内・欧米あわせて40人以上の参加があった。シンポジウムの一部では第一線の日本美術研究者によるキュレーションにおける課題—CITES regulations and loan processing for international exhibitions.—について集中的に議論が行われ、「海外における日本美術コレクションの意義とその活用」と題した公開プレゼンテーションでは、岡田美術館の小林忠館長とアーモスト大学のサムエル・C・モース教授による基調講演を行った。また、ワークショップは日本の文化財の利活用と保護に焦点を当てて実施した。なお、本プログラムは文化庁の協力を得て行ったものである。
- なお、美術対話委員会としては、米国における日本美術を専門とする学芸員のポジションに空きが出ていながら、資質を持った従事者が見つけられないという事実があることを強調しておく。これらのポジションについて、日本人に1～2年の短期間の従事期間での紹介を行っていくことは現在のギャップを埋めるために役立つ施策といえよう。
- 美術対話委員会の推奨のもと、国際交流基金は、日本の専門家との情報交換、ネットワーク形成、両国での展覧会の企画に資するために近・現代美術を専門とする学芸員を毎年10名程度米国から日本に招へいしている。
- 米国内の日本美術のコレクションの更なる有効活用のため、国際交流基金は、サンフランシスコ近代美術館、ニューヨーク近代美術館、ウォーカー・アートセンター(ミネアポリス)、ゲッティ美術館等の美術館の協力を得て、東京、ダラス、ロサンゼルスでキュラトリアル・ワークショップを開催した。本ワークショップでは、日米のキュレーター

第2回欧米・欧州ミュージアム日本専門家連携・交流事業  
国際シンポジウム

海外における日本美術コレクションの  
意義とその活用

2nd Curatorial Exchange Program for Japanese Art Specialists  
in U.S. and European Museums  
International Symposium

Japanese Art Collections Abroad:  
Their Significance and Use

2016年1月30日(土) 10:00～16:45 (開場:9:30)  
会場:東京国立博物館 平成館大講堂 [上野公園]  
参加費無料(事前申込制) 定員300名 ※同時通訳付き

Saturday, January 30, 2016 (10:00-16:45) Registration begins at 9:30  
Heiseikan Auditorium, Tokyo National Museum (Ueno Park)  
Free of charge; prior application required; Simultaneous interpretation provided throughout

基調講演 Keynote Speeches

小林忠  
岡田美術館館長  
「美の外交官」-世界日本美術館の役割-  
Tadashi Kobayashi  
Executive Director,  
Osaka Museum of Art, Japan  
"Diplomats of Beauty: The Role of  
Japanese Art Collections Abroad"

サムエル・C・モース  
アーモスト大学教授  
「トネアカフェーズ(アメリカ)における日本美術収集の歴史」  
Samuel C. Morse  
Professor of the History of Art and Asian Languages and  
Cultures, Ashland College, USA  
"Topogekise: A Short History of  
Collecting Japanese Art in the United States"

主催 海外ミュージアム日本専門家連携・交流事業実行委員会2015  
Organized by the 2015 Curatorial Exchange Program for Japanese Art Specialists Abroad Planning Committee  
事務局 東京国立博物館 TEL:03-3821-9270 FAX:03-3821-9680 E-mail: curatorialexchange@tom.jp  
平成27年度 文化庁 地域のかたちを美術館・歴史博物館支援事業  
Supported by the Agency for Cultural Affairs, Government of Japan FY2015

東京国立博物館  
TOKYO NATIONAL MUSEUM

が、米国の美術館が所蔵する日本美術作品の研究、評価、およびより多くの作品を公開する方策について意見交換を行った。

- 上記の2つに加えて、国際交流基金は「欧米ミュージアム基盤整備支援事業」という新しいプログラムを2016年に立ち上げた。本プログラムは、米国の美術館が所蔵する日本美術品を活用した常設展示の支援および欧米における次世代の日本専門家の育成を目的としている。

## 公開フォーラム

2015年11月20日(金)フリーア・ギャラリーにて公開フォーラムを開催した。(共催:フリーア・サックラー美術館)

写真家の杉本博司氏による基調講演「Curating Japan in the Olympic Era 1964/2020」では、1964年に東京で開催された第18回目のオリンピック以来、日本の美術と建

築は世界の観客を大いに魅了してきたことに触れ、これらの美の様式の興隆につ

いて考察すると共

に、2020年のオリンピックを控える国としての日本美術の方向性を模索するという内容であった。



杉本博司氏による基調講演の様子(2015年11月20日フリーア・ギャラリー)

また、杉本氏の講演のほかに、フリーア・サックラー美術館を代表してルイス・コート氏による挨拶、美術対話

委員会共同議長であるアン・モース博士、青柳前文化庁長官による挨拶、ジャパン・ソサエティのディレクター神谷幸江氏による発表「Action and Reaction: Contemporary Art in Japan and the International reception since 1964.」およびワシントン大学のケン・タダシ・オオシマ教授による「Architectural Dialogues between Japan and the United States」などの発表があった。

シンポジウムは約180名の参加があり、一般参加者のほか、国内外の政府機関、美術・教育関係者が一堂に会した。

## 提言

2020年の東京オリンピック・パラリンピック競技大会および2019年の第25回ICOM京都大会は、アートコミュニティにとって、新しい世代の日本文化ファンを獲得するための貴重な機会をもたらすといえよう。日本にとって、日本の美術を紹介するこれほど重要な好機はない。

そこで、美術対話委員会は下記の取組を含む、戦略的な活動を行うことを提言する。

- オリンピック・パラリンピックに向けてプログラムを構築し、全米で各種イベントを行う。そのためには、大規模な展覧会のスポンサーの獲得や革新的なプログラム立案、イベントのスケジュールを網羅したカレンダーに基づく周知活動等が不可欠である。
- 今後の日本美術界を担う専門家の育成を支援するため、教育交流、学芸員交流やその他のプログラムを発展、拡大する。



## 目標達成状況

2014年11月のカルコン合同会議において、美術対話委員会は一連の意欲的な提言を行い、それらの実行に努めてきた。以下にその内容を報告する。



2015年春、美術対話委員会の働きと提言内容を取り上げた公開シンポジウムを開催する。米国におけるかなりの数の日本美術の専門家が一線を退き始めているという「危機」をシンポジウムの具体的な焦点とする。議論の中で、新しい世代の専門家を育てるためにステークホルダー間のどのような努力が必要かについても触れる。



互いの提言内容の履行状況を監督するチームを設立する。米側・日本側のメンバーが協働で、美術対話委員会として概略を示した課題の解決にあたる。



米側の政府機関のコンタクト・ポイントを明確にし、委員会の活動に加わってもらおう。組織体制の違いが美術対話委員会のイニシアチブを前進させる動きを妨げているため。駐日米国大使館の文化交流担当官が接点となってくれることに深く感謝し、ステークホルダーへの情報伝達の円滑化を期待したい。



日米の日本美術に関する活動を掲載する二か国語仕様の情報データベースを構築する。理想的には、管理・保存に関する情報や、管理者の交流や展示に関する情報等も網羅したい。

## 結論

美術対話委員会は日米両国間の美術および美術館・博物館交流を促進・改善することで、美術界に目に見える形で貢献を行ってきた。同委員会は、これらの貢献に加え、例えば、美術品の損害に対する国家補償制度など、美術界に現れた様々な課題に対する意見交換を促すための、他に類を見ない日米間のフォーラムも開催している。同委員会は、今後も引き続き会合を持ち、特定の分野とプログラムについて具体的な成果を生み出すことを目指すべきである。

美術対話委員会は、カルコンの中でも精力的に成果を生み出すグループの一つとして活動を行ってきた。委員会としては、今後4年間、米国における次世代の日本美術専門家育成のための強固な基盤形成と、2020年の東京オリンピック・パラリンピック競技大会および2019年の第25回ICOM京都大会へ向けたターゲットを絞った各種周知活動を通じて、日米間の対話に米国の人々を引き込んでいくことに焦点を当てて活動を継続していくことを提案したい。

美術対話委員会は、カルコンが果たす協働のインキュベーターとしての重要な役割に倣って、これまで手掛けてきた重要な仕事の継続・発展を目指し、その他の組織と共に活動を行っていくことも視野に入れている。

2020年の東京オリンピック・パラリンピック競技大会は、美術対話委員会およびカルコンの重要な目標を達成するためのゴール・ポストとなるだろう。

## 委員会メンバー

美術対話委員会の中核メンバー(2012年～2016年)

※2016年3月時点

日本側	
青柳正規、日本側議長	文化庁長官
伊東正伸	国際交流基金文化事業部長、審議役
栗原祐司	国立文化財機構本部事務局長、東京国立博物館総務部長
島谷弘幸	九州国立博物館長
白原由起子	根津美術館特別学芸員
米国側	
アン・ニシムラ・モース、 アメリカ側議長	ボストン美術館ウィリアム／ヘレン・パウンズ日本美術上級学芸員
フェリス・フィッシャー	フィラデルフィア美術館ルーサー・W・ブラデー日本美術および東アジア美術部長
ジャニス・カツツ	シカゴ美術館アジア美術副部長
マルコ・レオナ	メトロポリタン美術館学術研究部デビッド・H・コッチ保存科学部長
マリサ・リンネ	京都国立博物館国際交流担当主任研究員
ジェニファー・ワイゼンフ ェルト	デューク大学美術・美術史・ヴィジュアルスタディーズ学部教授
マシュー・ウェルチ	ミネアポリス美術館学芸部副部長兼日本・韓国美術担当学芸員